Puntos sobresalientes de AAWS
Asuntos de la junta

Reunión de la junta directiva de AAWS, Inc. ***13 de junio de 2025***

Junta directiva de AAWS

Ken T., coordinador de AAWS, Julie C., Charlie H.,
Matt K., Clint M., Racy J., Carolyn W., John W., Bob W.

La junta directiva de AAWS hace poco dio la bienvenida a tres nuevos directores: el custodio regional del Oeste Central, Charlie H., y los directores no custodios Julie C. y Matt K.

Convención Internacional de 2025

Los preparativos para la Convención Internacional de 2025 en Vancouver siguen avanzando sin sobresaltos. En la visita reciente a la sede, el equipo participó en una mesa redonda de gestión de crisis de toda la ciudad y una reunión clave de seguridad pública para ultimar los protocolos y planes de comunicación ante emergencias. También se están creando plantillas de comunicación para situaciones de crisis para utilizar en la aplicación móvil de la convención con el fin de garantizar la presteza en la sede.

Los preparativos logísticos finales con la ciudad están encaminados, los cuales incluyen cerrar temporariamente una calle cercana al centro de convenciones para permitir el paso de peatones y de pasajeros de cruceros. Se están llevando a cabo las capacitaciones de voluntarios, enviando las confirmaciones de los hoteles y se siguen organizando las más de 180 sesiones y los cientos de oradores. Los programas personalizados de diferentes grupos, incluidos los de los invitados especiales y el personal, se distribuirán a mediados de junio.

La aplicación móvil funciona a pleno y será el recurso principal para obtener información sobre el programa, puesto que habrá una cantidad limitada de programas impresos disponibles. Respecto de las finanzas, las actualizaciones siguen bien encaminadas y alineadas con las expectativas de la planificación. No surgieron inquietudes importantes y el equipo confía en la proyección actual.

Comité de Auditoría Interna de AAWS

El comité de Auditoría Interna revisa documentos importantes, como guías, políticas y estatutos.

El comité analizó y actualizó su listado de políticas relevantes para ayudar a los miembros nuevos a comprender sus funciones y responsabilidades. Los miembros aportaron comentarios y sugerencias sobre el Plan de recuperación ante desastres y continuidad del negocio y se centraron en las referencias jurídicas, las operaciones críticas y el contenido sensible. El plan se seguirá revisando y analizando en mayor profundidad. El comité también discutió su listado de «Solicitudes a la gerencia», utilizado para realizar un seguimiento de los puntos a largo plazo, y confirmó que se trabajará con las reseñas trimestrales de Recursos Humanos y Finanzas. Por último, el grupo hizo énfasis en garantizar la aprobación formal del auditor de los estados financieros del informe anual, tal como lo requiere la ley del estado de Nueva York.

Recomendaciones enviadas y aprobadas por la junta directiva de AAWS.

- **No hubo recomendaciones a la junta de AAWS.**

Comité de Nombramientos de AAWS

El comité de Nombramientos es responsable de cubrir las vacantes de la junta directiva de AA World Services, Inc.

En el marco de la búsqueda de directores no custodios, al 13 de junio, se han recibido 43 postulaciones. La fecha límite para recibir postulaciones es el 1.º de julio de 2025.

Recomendaciones enviadas y aprobadas por la junta directiva de AAWS.

- ***No hubo recomendaciones a la junta de AAWS.***

Comité de Finanzas de AAWS

El comité de Finanzas de AAWS revisa y aprueba los informes financieros, el presupuesto anual y la nueva proyección del presupuesto de mitad de año. El comité también aprueba los cambios de precios de la literatura y trata los asuntos relacionados con el automantenimiento.

Informe del comité de Finanzas

A fines de mayo, las contribuciones fueron de unos $3,970,000, un 8 % por debajo del presupuesto, con una brecha que se amplió ligeramente desde el 6 % por debajo del presupuesto de fines de abril. Las ventas brutas de literatura también se redujeron en mayo. Si bien

se encontraban 5 % por encima del presupuesto en abril, las ventas del año a la fecha ahora están casi iguales al objetivo, con una variación notable de $6 dólares respecto de los $6,900,000 presupuestados. Los ingresos totales de los primeros cinco meses son de $8,090,000, un 3 % por debajo de los $8,380,000 presupuestados. Se espera que los gastos operativos se mantengan por debajo del presupuesto una vez que se termine de calcular mayo, pero todavía queda determinar la variación final.

Informe financiero, información financiera de abril de 2025 sin auditar e información financiera resumida relacionada

El comité de Finanzas revisó el desempeño financiero de los cuatro meses que finalizaron el 30 de abril de 2025 y los ingresos operativos totales son $6,642,856, un 3 % menos que el presupuesto a la fecha de $6,821,083. Los gastos operativos totales antes de la depreciación son $5,597,007, un 5 % menos que el presupuesto a la fecha de $5,882,327. El superávit operativo antes de la depreciación equivale a $1,045,849 respecto de un superávit presupuestado a la fecha de $938,756. Las cuentas por cobrar de literatura equivalen a $865,493, de las cuales 36.7 % está al día, 35.8 % está con menos de 60 días de retraso y 27.5 % está con más de 60 días de demora. El fondo de reserva equivale a 6.38 meses de gastos operativos de 2025 presupuestados para la OSG, el GV y LV, respecto de un rango objetivo de 9 a 12 meses.

Informe del comité de Automantenimiento

El subcomité presentó bosquejos de un póster, una tarjeta de presentación y una postal sobre el tema del automantenimiento para regalar a los asistentes de la convención internacional. Estos materiales se diseñaron para ofrecer información clara y accesible sobre el automantenimiento en un formato simple y de utilidad. La postal tiene fines informativos únicamente y no se entrega para solicitar contribuciones en el evento.

Recomendaciones enviadas y aprobadas por la junta directiva de AAWS.

- ***El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS proceder con los materiales de automantenimiento propuestos para la convención internacional junto con un informe posterior sobre los costos y qué tan útiles son.***
- ***El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS adoptar la Política del Fondo Internacional de Literatura.***
- ***El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta de AAWS que el informe de actividades del Fondo Internacional de Literatura con fecha de finalización del 31 de marzo de 2025 se envíe al comité Internacional de los custodios.***
- ***El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta de AAWS que el informe de actividades del Fondo de la Reunión de Servicio Mundial con fecha de finalización del 31 de marzo de 2025 se envíe al comité Internacional de los custodios.***

Comité de Publicaciones de AAWS

El comité de Publicaciones es responsable de supervisar las actividades de licencias y publicaciones de AAWS, incluyendo la recomendación de los precios iniciales de toda la literatura de AA. También hacen un seguimiento de las traducciones y la producción de literatura en otros países.

El comité de Publicaciones de AAWS aprobó expandir el uso de los códigos QR a todos los folletos nuevos aprobados por la conferencia para que sea más fácil para los miembros acceder a las versiones digitales en aa.org. Se estableció el precio de dos folletos nuevos: *Miembros de AA indígenas* a $1.50 dólares y *Los Doce Pasos ilustrados* a $0.75 dólares, para reflejar los costos de producción y mantener los materiales a un precio accesible. El comité también apoyó una promoción de otoño «Renueve el exhibidor de literatura de su grupo base», que ofrecerá un 10 % de descuento sobre una selección de folletos actualizados, incluyendo estos nuevos lanzamientos, para ayudar a que los grupos compartan literatura actualizada y relevante con sus miembros.

Recomendaciones enviadas y aprobadas por la junta directiva de AAWS.

- ***El comité de Publicaciones recomendó a la junta directiva de AAWS que el folleto revisado y retitulado* Miembros de AA indígenas *se venda a un precio inicial de $1.50 dólares.***
- ***El comité de Publicaciones recomendó a la junta directiva de AAWS que el folleto revisado* Los Doce Pasos ilustrados *se venda a un precio inicial de $0.75 dólares.***
- ***El comité de Publicaciones recomendó a la junta directiva de AAWS avanzar con la oferta especial propuesta («Renueve el exhibidor de literatura de su grupo base») con un 10 % de descuento sobre los folletos nuevos y revisados.***

Nota: En enero de 2025, el comité de Tecnología, Comunicación y Servicios recomendó a la junta de AAWS que el subcomité de Servicios aprobara la recomendación de que, después de la Conferencia de Servicios Generales de 2025, el comité de Tecnología, Comunicación y Servicios se separe en dos comités distintos:

1. Comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación

2. Comité de Servicios y Tecnología

COMITÉ DE SERVICIOS LINGÜÍSTICOS Y DE COMUNICACIÓN DE AAWS

El comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación se encarga de fortalecer la comunicación entre la junta directiva de AAWS y la Comunidad y de proporcionar supervisión estratégica a los departamentos de Servicios de Comunicación y de Servicios Lingüísticos de la OSG. El comité también establece políticas de AAWS relacionadas con las plataformas de comunicación y servicios lingüísticos y supervisa las actividades de traducción de los EE. UU. y Canadá.

El comité celebró su reunión inaugural para revisar y discutir dos puntos clave: el borrador del documento de Composición, alcance y procedimiento del comité y una propuesta de Política sobre Redes Sociales. El documento de Composición, alcance y procedimiento fue bien recibido y los miembros estuvieron de acuerdo en su importancia para establecer responsabilidades y estructura.

Recomendaciones enviadas y aprobadas por la junta directiva de AAWS.

- ***El comité de Comunicación y Servicios Lingüísticos recomendó que la junta directiva de AAWS apruebe la Composición, el alcance y el procedimiento del comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación para que el comité los adopte y vuelva a revisar en octubre.***

COMITÉ DE SERVICIOS Y TECNOLOGÍA DE AAWS

El comité de Servicios y Tecnología discute las necesidades que se identifican en las asignaciones de servicio, revisa la infraestructura tecnológica utilizada para apoyar las actividades de AAWS y recomienda mejoras estratégicas a la tecnología.

Durante la reunión inaugural del comité de Servicios y Tecnología, los miembros revisaron y discutieron el borrador del documento de Composición, alcance y procedimiento. Este documento se creó con base en el alcance del comité de Tecnología, Comunicación y Servicios previo, junto con comentarios y sugerencias del personal y miembros para reflejar la nueva dirección del comité.

El comité también debatió la disponibilidad del paquete de automantenimiento por medio de la tienda web B2C (directo al consumidor). Los miembros expresaron su apoyo firme a hacer que el paquete sea más accesible para las personas y los grupos, permitiendo que pueda pedirse en línea. Para evitar los pedidos excesivos y garantizar una distribución más amplia, el comité recomendó establecer un límite de diez paquetes por pedido.

Recomendaciones enviadas y aprobadas por la junta directiva de AAWS.

- ***El comité de Servicios y Tecnología recomendó a la junta directiva de AAWS que el paquete de automantenimiento esté disponible para pedir en la tienda web directo al consumidor, con un límite de diez paquetes por pedido.***
- ***El comité de Servicios y Tecnología recomendó que la junta directiva de AAWS adopte el documento de Composición, alcance y procedimiento tal como se presentó.***

Puntos sobresalientes de AAWS
Qué está pasando en la OSG

Bob W., gerente general ***Actividades luego de la última reunión de AAWS (7 de marzo de 2025)***

ARCHIVOS HISTÓRICOS
El equipo de Archivos Históricos sigue ocupado con las solicitudes constantes de referencias y la inducción de un nuevo miembro del equipo en julio. Para la convención internacional, han curado más de quince exposiciones y programaron contar con 28 voluntarios en el sector de muestras de Archivos Históricos. El departamento también celebra su 50.º aniversario. La fase II de un proyecto de preservación de audio de varios años está en marcha, la cual incluye hacer un inventario y una valoración de miles de grabaciones de archivo. Junto con Tecnología, se está creando la planificación de la fase III.

SERVICIOS DE COMUNICACIÓN
El nuevo pódcast sigue creciendo y ya superó las 35,000 descargas. El equipo está gestionando todas las relaciones con los medios de comunicación para la convención internacional de forma interna, una novedad para la organización. Los preparativos incluyen contenido digital, una sala de prensa con personal y grabaciones del pódcast en vivo. Los custodios elogiaron las mejoras recientes del contenido visual y el interés en los boletines.

FINANZAS
El equipo de Finanzas está trabajando de cerca con otros departamentos para garantizar que todo fluya en la convención. Se han distribuido nuevas tarjetas de gastos para reducir los cargos personales en los viajes. El equipo también está desarrollando una herramienta de comunicación interna y haciendo un inventario de todo el departamento para lograr una cultura más orientada al servicio.

RECURSOS HUMANOS
Recursos Humanos actualmente está ocupándose de la nómina durante una licencia, con procedimientos temporales claros en marcha para garantizar la precisión. Se agradece al personal por su flexibilidad y apoyo en esta etapa.

SERVICIOS LINGÜÍSTICOS
El departamento de Servicios Lingüísticos está haciendo grandes avances para reducir las traducciones. La reunión inaugural del nuevo comité de Servicios Lingüísticos de la junta está programada para julio. El personal reconoció el gran trabajo de los miembros del equipo actual.

LEGAL, LICENCIAS Y PROPIEDAD INTELECTUAL
El departamento continúa gestionando las actividades constantes de licencias y traducciones y tiene más de 30 proyectos de traducción activos y más de 200 solicitudes relacionadas con la propiedad intelectual para este ciclo.

OPERACIONES
El equipo de Operaciones está metido de lleno en la preparación de la convención, apoyando la logística de los envíos y la coordinación de la librería. Se homenajeó a un miembro del equipo por sus más de cuatro décadas de servicio.

PUBLICACIONES
El equipo de Publicaciones está centrado en el apoyo a la convención. Se develó el diseño del libro de recuerdo, que tuvo buena aceptación.

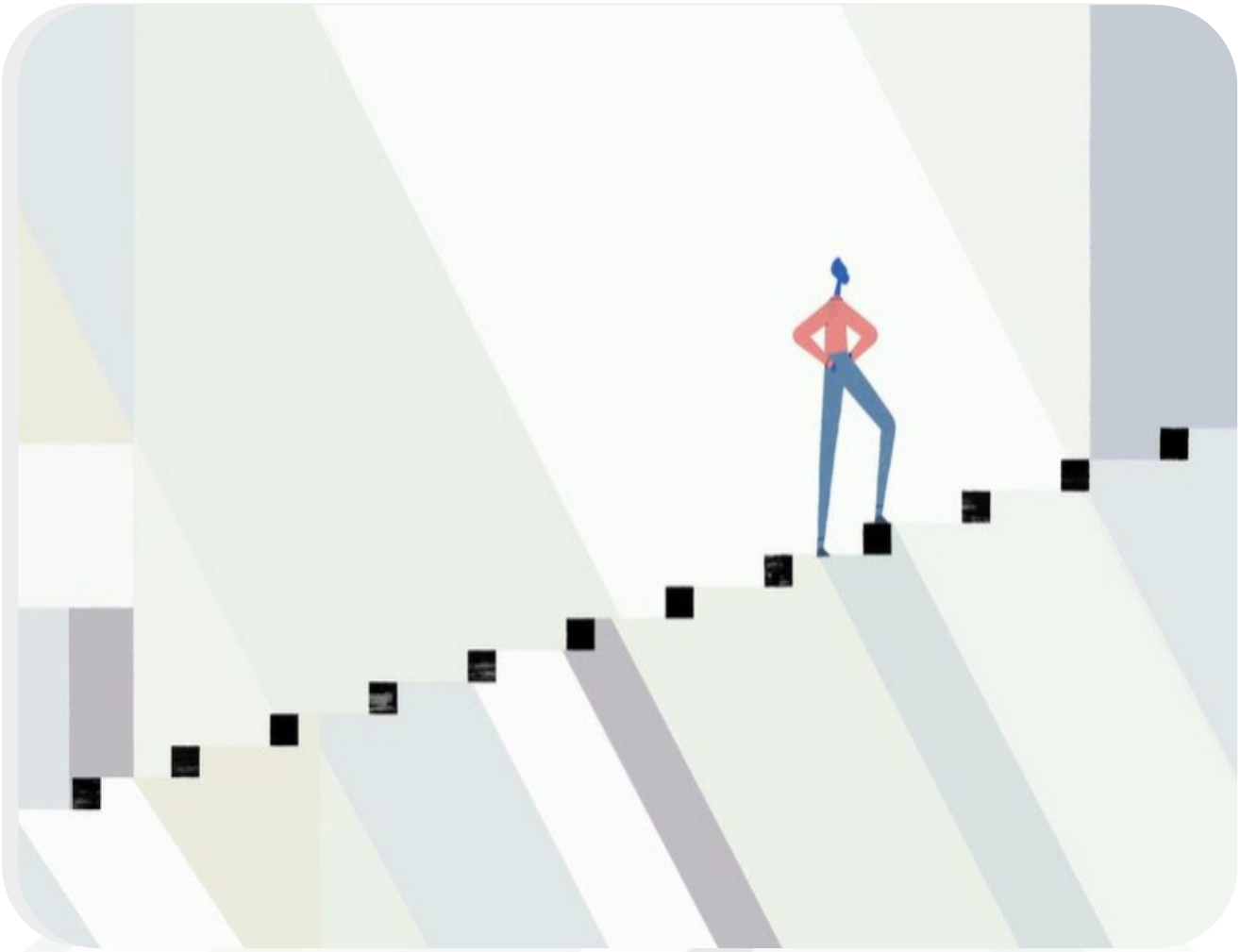
SERVICIOS DEL PERSONAL
El equipo de Servicios del Personal completó dos grandes proyectos de traducción y lanzó las nuevas Guías de seguridad en todos los idiomas. Están en marcha los preparativos para la rotación del personal, además de las actualizaciones de los paquetes de servicio de 2025. Se reconoció al personal por su creatividad y arduo trabajo durante la conferencia.

SERVICIOS DE TECNOLOGÍA
Se ha lanzado un nuevo sistema automático de recordatorios para mejorar el cobro de facturas pendientes, que, en un primer momento, está mostrando resultados sólidos. La convención de 2025 incluirá acceso a video a demanda por medio de cuentas de usuario. Se está abordando un error técnico que afecta la función de compartir enlaces de video.

GERENTE GENERAL
El gerente general compartió novedades de varias iniciativas importantes y reflexionó sobre los avances recientes en toda la oficina. Comenzó expresando su agrado por el trabajo colaborativo que hizo que la Conferencia de Servicios Generales de 2025 fuera una de las más efectivas y mejor coordinadas de los últimos años. La atención viró rápidamente de la conferencia a las sesiones de orientación para los coordinadores entrantes de los comités de los custodios y

los coordinadores delegados, a quienes se recibió con calidez para marcar un inicio sólido del nuevo ciclo de servicio.

En lo concerniente al aspecto interno, el gerente general destacó las actividades en marcha relacionadas con el inventario de toda la oficina. Ya han comenzado las discusiones en los departamentos y la evaluación de todo el inventario del personal está programada para fines de junio. Estas conversaciones ayudarán a brindar un contexto sólido para la próxima reunión abierta de la Junta de Servicios Generales en julio.

La planificación de la renovación de la oficina —largamente anticipada— está avanzando y los plazos de construcción están casi establecidos. La renovación se completará en una fase, durante la cual la oficina pasará a trabajar de manera remota durante unas diez semanas. Las visitas a la oficina se suspenderán temporalmente durante este período y se están organizando espacios de trabajo alternativos para aquellas personas cuyas funciones requieran presencialidad ocasional.

Mantener interesado al personal sigue siendo una prioridad. Iniciativas recientes como el desayuno de agradecimiento a los empleados y el alegre evento «Thrift Shop 'Til You Drop» (Compras de segunda mano sin parar) han levantado la moral y fortalecido la cultura laboral. El gerente general también compartió puntos destacados de las visitas recientes a convenciones estatales y de área y remarcó la importancia de mantener la conexión con la Comunidad.